

Gánh nặng xã hội: Những điều quý vị nên biết

Gánh nặng xã hội có ý nghĩa gì?



Gánh nặng xã hội là thuật ngữ được sử dụng bởi sở di trú để nói về những người dân, chủ yếu dựa vào hỗ trợ tài chính của chính phủ để trang trải chi phí sinh hoạt hàng ngày của họ. Ngày nay, chương trình này bao gồm các chương trình, chẳng hạn như Trợ Giúp Tạm Thời cho Các Gia Đình Nghèo (hoặc CalWorks ở California) hoặc trợ giúp chăm sóc tại nhà trong thời gian dài.

Điều này có thể thay đổi như thế nào?

Chưa có gì thay đổi. Tuy nhiên, có thể một số chương trình y tế, dinh dưỡng, nhà ở, phương tiện giao thông hoặc chương trình hỗ trợ điện và khí ga có thể được thêm vào danh sách này. Các khoản này bao gồm Medicaid (còn gọi là Medi-Cal), Chương trình Bảo hiểm Y tế dành cho Trẻ em (CHIP), Khoản Thuế Tạm Ứng Trước là trợ cấp tài chính để giúp mọi người giảm phí bảo hiểm hàng tháng khi mua bảo hiểm từ các thị trường bảo hiểm như Covered California, Tín dụng thuế thu nhập (EICC) mang lại lợi ích cho cha mẹ có thu nhập thấp và trung bình, tem phiếu thực phẩm (gọi là CalFresh ở California), và Phụ nữ, Trẻ sơ sinh và Trẻ em (WIC).

Ai sẽ bị ảnh hưởng bởi những thay đổi này?

Những thay đổi có thể sẽ ảnh hưởng đến những người đang nộp đơn xin cư trú dài hạn hợp pháp (thường trú nhân hoặc có Thẻ Xanh) hoặc những người thường trú nhân nhưng đã ra khỏi nước hơn 6 tháng và đang muốn trở lại Hoa Kỳ.



Tuy nhiên, điều này **KHÔNG** bao gồm:

- Những người đang nộp đơn xin quốc tịch
- Hoặc những người đã trở thành công dân

Đây cũng **KHÔNG** bao gồm một số nhóm người nhập cư:

- Người tị nạn
- Người tị nạn chính trị
- Nạn nhân buôn người, nạn nhân bạo lực gia đình, hoặc nạn nhân của tội phạm nghiêm trọng khác (người xin visa T hoặc U)
- Đạo luật bạo lực đối với phụ nữ (VAWA)
- Vị thành niên di dân đặc biệt
- Và một số di dân khác



Khi nào thay đổi này có thể xảy ra?

Chúng tôi không biết liệu khi nào luật pháp có thay đổi hay không. Một khi được công bố với công chúng, chúng tôi mong rằng sẽ có một vài tháng để nhận ý kiến phản hồi và chống lại để ngăn chặn điều này xảy ra. Trong thời gian chờ đợi, nếu quý vị ở trong bất kỳ chương trình nào, quý vị **nên tiếp tục ở lại trong các**

chương trình và sử dụng những lợi ích để hỗ trợ sức khỏe và phúc lợi của quý vị. Ngay bây giờ, **không có gì thay đổi** và chỉ chương trình hỗ trợ tiền mặt và điều dưỡng chăm sóc tại nhà dài hạn, có thể được coi là một trong nhiều yếu tố khi xem xét, liệu một người có thể trở thành một gánh nặng xã hội.

Điều này sẽ ảnh hưởng đến tôi như thế nào?

Nhiều yếu tố được sử dụng để xem xét khi một người có thể được coi là gánh nặng xã hội, bao gồm tuổi, sức khỏe, tài sản, nguồn lực, thu nhập, tình trạng gia đình, giáo dục và kỹ năng. Quyết định phải dựa trên tình hình cá nhân của một người, xem xét nhiều yếu tố khác nhau và không chỉ riêng quý vị đã sử dụng bất kỳ trợ cấp chính phủ.

April 6, 2018

Public Charge: What You Should Know (Vietnamese)

Tôi nên làm gì?

Sức khỏe và phúc lợi của quý vị rất quan trọng và quý vị nên tiếp tục tham gia vào các chương trình Medi-Cal, CHIP, phiếu thực phẩm, WIC, và các chương trình nhà ở, chương trình hỗ trợ điện và khí ga và vận chuyển. Mặc dù chúng tôi không chắc nguyên tắc đề xuất sẽ nói gì, nhưng chúng tôi tin rằng nếu những thay đổi xảy ra trong tương lai, sở di trú không nên xem xét việc bạn đang sử dụng các chương trình trợ giúp của chính phủ - chỉ các chương trình bạn sử dụng sau khi nó có hiệu lực.



Tôi có thể làm gì để ngăn chặn điều này xảy ra?

Chia sẻ câu chuyện của quý vị. quý vị có thể viết một lá thư để chia sẻ tại sao nhiều lợi ích về sức khỏe, nhà ở, thực phẩm và các lợi ích khác lại quan trọng đối với quý vị và gia đình của quý vị, và những thay đổi này có thể ảnh hưởng đến quý vị như thế nào. Yêu cầu các viên chức dân cử của bạn lên tiếng chống lại những thay đổi này. Các

lá thư không cần phải dài và sẽ được chấp nhận bằng bất kỳ ngôn ngữ nào.



advancingjustice-la.org